

**Clause type d'arbitrage de la
Chambre de commerce du G.-D. de Luxembourg**

Français :

Tous différends découlant du présent contrat ou en relation avec celui-ci seront tranchés définitivement suivant le Règlement d'arbitrage du Centre d'arbitrage de la Chambre de Commerce du G.-D. de Luxembourg par un ou plusieurs arbitres nommés conformément à ce Règlement.

English :

All disputes arising out of or in connection with the present contract shall be finally settled under the Rules of arbitration of the Arbitration Center of the Luxembourg Chamber of commerce by one or more arbitrators appointed in accordance with said rules.

Deutsch:

Alle aus oder in Zusammenhang mit dem gegenwärtigen Vertrag sich ergebenden Streitigkeiten werden nach der Schiedsgerichtsordnung der Schiedsstelle der Handelskammer Luxemburg von einem oder mehreren gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichter endgültig entschieden.

* * *

La clause peut être complétée comme suit:
This clause may be completed as follows :
Diese Klausel kann wie folgt ergänzt werden:

Français :

Le tribunal arbitral sera composé d'un/de trois arbitres(s).
Le droit applicable au présent contrat est le droit (_).

English :

The arbitral tribunal shall be composed of one/three arbitrator(s).
The law governing the contract shall be the law of (_).

Deutsch:

Das Schiedsgericht besteht aus einem/drei Schiedsrichter(n).
Das auf den vorliegenden Vertrag anwendbare Recht ist das (_) Recht.